

АННОТАЦИЯ ДИСЦИПЛИНЫ «АУДИРОВАНИЕ КИТАЙСКОГО ЯЗЫКА»

Дисциплина Б1.Б.13.4 «Аудирование китайского языка» предназначена для студентов первого и второго курсов, обучающихся по основной профессиональной образовательной программе высшего образования по специальности 45.05.01 Перевод и переводоведение, специализация «Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений (китайский и английский языки)» в соответствии с требованиями ФГОС ВО по данному направлению.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 11 зачетных единиц или 396 часов. Учебным планом предусмотрены практические занятия – 252 часа, в том числе с использованием МАО – 128 часов, самостоятельная работа студентов – 144 часа, из них на подготовку к экзаменам – 36 часов. Дисциплина реализуется на 1 и 2 курсе в 1, 2, 3, 4 семестре, во 2 семестре – экзамен и 1, 3, 4 семестры – зачет.

Дисциплина «Аудирование китайского языка» входит в базовую часть профессионального цикла ООП.

Изучаемая дисциплина позволяет выработать и закрепить практические навыки владения китайским языком по аудированию любого источника на изучаемом языке за первый год и второй год обучения в ДВФУ. Освоение данной дисциплины представляет собой начальный и продвинутый этап овладения китайским языком и формирует компетенции, которые предъявляются к данному курсу согласно требованиям ОС ДВФУ. В процессе освоения данной дисциплины закладывается основа для дальнейшего изучения большинства дисциплин базовой и вариативной части профессионального цикла.

Дисциплина «Аудирование китайского языка» логически и содержательно связана с такими курсами, как «Устный перевод», «Письменный перевод», «Практика речи».

Целью курса является формирование базовых языковых знаний и умений, для чего ставятся следующие **задачи**:

- развитие практических навыков перевода звучащего текста с китайского языка;
- получение способности анализировать узуальные и нормативные варианты лексики СКЯ;
- умение аудировать китайскую речь в темпе, привычном для носителя СКЯ.

Для успешного изучения дисциплины «Аудирование китайского языка» обучающийся должен обладать следующими предварительными компетенциями:

- владеть терминологическим аппаратом,
- уметь сопоставить особенности грамматического строя родного и изучаемого языка;
- владеть навыками записи в транскрипции *пиньинь* и в транскрипции Палладия,
- овладеть основами записи в иероглифике,
- учитывать особенности фонетики изучаемого языка.

В результате изучения данной дисциплины у обучающихся формируются следующие профессиональные компетенции.:

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции	
ПК-2: способность воспринимать на слух аутентичную речь в естественном для носителей языка темпе, независимо от особенностей произношения и канала речи (от живого голоса до аудио- и видеозаписи)	знает	- особенности произношения носителей СКЯ, в том числе диалектные различия
	умеет	- воспринимать на слух аутентичную речь носителей языка в естественном для последних темпе речи
	владеет	- способностью восприятия на слух аутентичной речи независимо от произношения и канала речи
ПК-3: способность владеть устойчивыми навыками	знает	– особенности фонетической организации изучаемого языка; – правила грамматики современного

порождения речи на иностранных языках для достижения их фонетической организации, сохранения темпа, нормы, узуса и стиля языка		китайского языка; – лексические единицы и грамматические конструкции, изученные в процессе освоения дисциплины.
		–
	умеет	– анализировать узуальные и нормативные варианты лексики СКЯ; – сохранять темп, норму и узус порождаемой речи на СКЯ; – письменно и устно переводить с русского языка на китайский язык и наоборот, учитывая функциональные стили ПЯ.
	владеет	– формулами приветствия, прощания, эмоционального восклицания; – лексическим и фразеологическим запасом, предусмотренным дисциплиной; – представлением о различиях в лексике и грамматических конструкциях письменного и разговорного стилей китайского языка; – формулами приветствия, прощания, эмоционального восклицания; – навыками построения текстов (сообщений) с соблюдением принципов последовательности, целостности и темпа речи; – навыками ведения беседы, диалога, дискуссии на темы, связанные с культурой, бытом и жизнью в Китае и в России, предусмотренными рамками дисциплины.

Для формирования вышеуказанных компетенций в рамках дисциплины «Аудирование китайского языка» применяются такие методы интерактивного обучения, как практические занятия с творческими заданиями, позволяющими студенту сформировать креативный подход к изучению проблем (в рамках УО-1, УО-2, УО-4), учебные ролевые профессиональные игры (в рамках ПР-7), в которых студент может проявить свой творческий потенциал и лингвокреативность. При проведении лабораторных и практических занятий используются интерактивные электронные учебные материалы, демонстрационные видеоролики, аудио- и видеозаписи на СКЯ.